

**偕主讀經**  
**路加福音及宗徒大事錄**

樂仁出版社

## 《偕主讀經》路加福音及宗徒大事錄

Lectio Divina作者：Paulist Press  
註釋作者：Bernard Hurault

聖經經文：樂仁出版社

譯者：樂仁出版社翻譯組

審核者：天主教台北總教區金毓璋神父

准印者：天主教台北總教區洪山川總主教  
2010年1月25日

出版者：樂仁出版社2010  
地址：中國澳門特別行政區郵箱1608號

電郵：bible@claret.org  
網址：www.bibleclaret.org

樂仁出版社是聖母聖心愛子會在澳門的其中一項牧民工作。其宗旨為促進一種更新的靈修生活，植根於天主聖言和教會生活的傳統，以回應現今世代的需要、挑戰和牧民要求。

版權所有，翻印必究。但此書部份內容在經適當引述來源的情況下可被複製使用。

中國南京愛德印刷有限公司印制  
APC-FT8490  
ISBN 978-99937-923-9-0

## 目錄

序 .....	vii
偕主讀經 Lectio Divina 釋意 房志榮神父 .....	ix
進入禮儀年丙年，請路加給我們帶路 .....	xi
如何使用「偕主讀經」聖經祈禱 布羅楞神父 .....	xv
路加福音 .....	1
路加福音引言 .....	3
偕主讀經：路加福音 .....	5
宗徒大事錄 .....	105
宗徒大事錄引言 .....	107
偕主讀經：宗徒大事錄 .....	111
路加福音註釋 .....	197
宗徒大事錄註釋 .....	271

## 序

2008年10月5日至26日在梵蒂岡舉行了天主教主教會議，當中主教們討論了「天主聖言在教會的生活和使命中」，與會神長們特別提及初期教會內隱修士常用的一種閱讀聖經方式：「聖言誦讀」或「偕主讀經」（Lectio Divina）。

如今，推廣閱讀聖經和生活天主聖言的「樂仁出版社」，將要按照上述閱讀聖經的方式，用中文出版聖路加記載的「福音」和「宗徒大事錄」。

在此，本人謹祝「樂仁出版社」，能為無數的中國天主教教友帶來極大的裨益。

澳門教區主教黎鴻昇謹識  
主曆二零零九年十二月十五日

## 偕主讀經 Lectio Divina 釋意

房志榮神父

讀者大概還記得，第12屆世界主教會議（羅馬，2008年10月5-26日）是以天主聖言為主題的。在《最初草案》（Lineamenta），會中的討論及以後發表的文件中，Lectio Divina 都很受重視。這兩個拉丁詞在西方不必予以翻譯，而可以直接運用，讓各人按照自己的背景和團體氣氛去懂去用。這在華人中間可行不通，而必須譯成中文才能懂能用。於是各種不同的譯法出籠，至今還沒有達到一個共識。今乘出版路加福音和宗徒大示錄的機會，提出「偕主讀經」的譯法，供華人世界參考，在此說出以下的一些理由，請讀者不吝賜教。

以「讀經」譯 Lectio 不該有問題，因為中文彌撒經本都這樣用，我們也習慣聽讀經，一聽就懂。問題出在第二個拉丁詞 Divina 上面。這個詞是 Deus 的形容詞，即天主的、上帝的、神的等。把這形容詞跟「讀經」放在一起，當然不能懂為「天主讀經」，而是人在讀經，但有天主的參與。天主又如何參與呢？拉丁文的用法和懂法伸縮性很大，用不著說明。用慣拉丁文的古人就把這兩個詞放在一起，不加解釋，假定人不致會錯意。在今天的西方也沒有很多解釋 Lectio Divina 二詞意義的文章，因為沒有必要。

可是用中文來表達這兩個詞的含意，就得說清楚一點。「偕主讀經」四字也許可勝任。「偕主」的「偕」字是借用聖母經的「主與爾偕焉」，即上主與瑪利亞同在的意思。而「偕主」的「主」字，在此特別指聖神，就是尼西亞 君士坦丁信經第8條信理所說的：「我信聖

神，祂是主及賦予生命者，由聖父聖子所共發。祂和聖父聖子，同受欽崇，同享光榮，祂曾藉先知們發言。」這樣說，這樣懂「偕主讀經」，很合乎聖經的本質及教會的一貫訓導，就是聖神是聖經的主要作者，我們讀經一定要靠聖神的帶領，向聖神祈求恩寵讀懂聖經。

無論是個人讀經，或團體查經，都應該「偕主讀經」，深深意識到「我們祈禱是向天主說話，我們讀經是聽天主向我們說話」（聖安博）。要聽懂天主的話，一定要祈求聖神啟發我們的心智，因為「聖神扶助我們的軟弱，我們不知道如何祈求，而聖神卻親自以無可言喻的嘆息，代我們轉求。那洞悉心靈的天主知道聖神的意願是什麼，因為祂是按照天主的旨意代聖徒轉求。」（羅馬書8:26-27）。今年是禮儀年的丙年，有路加給我們帶路，他是一個「外邦人」，很清楚我們這些外邦人想知道關於耶穌的一些什麼。讓我們就從《路 宗》開始吧！

## 進入禮儀年丙年，請路加給我們帶路

房志榮神父

梵二後的禮儀革新，把主日的感恩祭分成甲、乙、丙三年來分配全部聖經的啟示內容，作得十分恰當。在這一安排下，三部對觀福音成了彌撒讀經的主軸，由他們分別帶領我們認識在世三十多年的耶穌基督。然後再把若望福音、舊約和書信與之搭配，使我們多少把握到啟示的全貌。今年是丙年，教會請路加來擔任嚮導，給我們講耶穌的故事。路加又是何許人呢？我們可稱路加是造橋專家，他造了幾座救恩史的大橋，讓我們由基督通到教會，由加里肋亞走向耶路撒冷，由宗徒擴至門徒。這次只略談這三座大橋，其他的橋樑容日後再談。

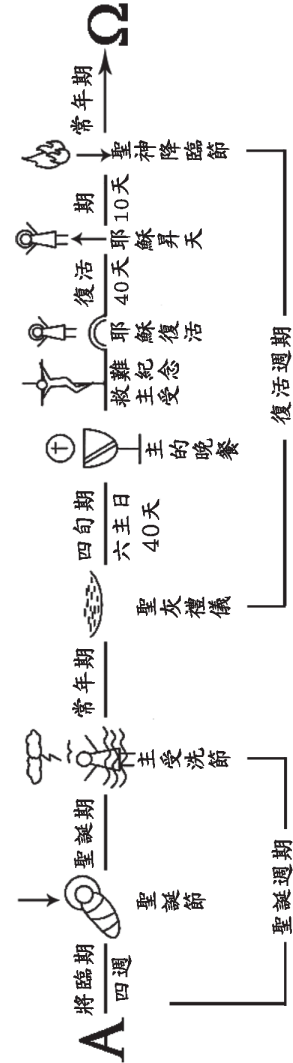
一、第一座大橋、由福音到宗徒大事錄：這是路加的第一特色。他不單講了耶穌的故事，還講了教會的故事。這一事實的神學內涵在於：耶穌升天回到父身邊了，但他仍在世上，教會就是耶穌的替身。不單擘餅聖事（感恩祭）中，信友體驗到耶穌的真實臨在，教父們還一直在說，司鐸赦罪是耶穌赦罪，教會給人付洗，是耶穌在付洗。所有的七件聖事都是教會以耶穌的身分和名義而施行的。路加在他第二部書裡用講故事的方式把這一切說得平淡無奇，又親切無比：伯鐸，若望，尤其是保祿，在各教會中，不只是講道，還讓大家體驗到生活的耶穌。

二、第二座大橋、耶穌由加里肋亞走向耶路撒冷：這是路加的另一特色。他用福音書的40%的篇幅描述耶穌這一段行程：路9:51-18:34。路加巧妙地把獨有的許多材料放在這個路途上：耶穌一面行路，一面遇到很多

人，而隨機施教。派遣72門徒（10:1-24看下文的第三座大橋）；善心的撒瑪黎雅人（10:25-36）；二姊妹（10:38-42）；尋覓亡羊，尋找銀幣，蕩子回頭（15）；精明的管家（16:1-13）；富翁與拉匝祿的不同命運和下場（16:19-31）；十個痲瘋病人都被治好了，但只有一人回來感恩，他是個外邦人（17:11-19）；不義的法官和嘮叨的寡婦（18:1-8）；法利塞人和稅吏的不同調祈禱（18:9-14）；匝凱的好奇與歸正（19:1-19）。這些故事像一顆顆的珍珠，既美麗，又真實。

三、第三座大橋、由12宗徒到72門徒：耶穌在培訓12宗徒的某一階段，派他們出去實習，有關這一點，三部對觀福音都有報導（瑪10:1-16；谷6:7；3:14-19；路9:1；6:13-16）。可是只有路加，聖史中的唯一外邦人，清楚地提說「此後，主另外選定了72人，派他們兩個兩個地在他前面，到他自己要去的各城各地去。他對他們說：『莊稼多而工人少，所以你們應當求莊稼的主人，派遣工人來，收割他的莊稼。你們去吧！看，我派遣你們猶如羔羊往狼群中。』」（路10:1-3）接下去的訓話，如同剛才引出的幾句話一樣，很多是瑪竇和馬爾谷福音中，耶穌向12宗徒說過的，如「不要帶口袋，也不要帶鞋」，「不可從這一家到那一家」等。這一座橋把所有的傳福音者和耶穌的12宗徒連成一氣了。

結論：台灣的中山高有一收費站，名「造橋」。你每次開車或乘車路過時，不妨向路加說聲「謝謝！你給我們造了那麼好、那麼多的大橋。」



## 如何使用「偕主讀經」聖經祈禱 (Lectio Divina)

布羅楞神父  
(Lawrence Boadt, CSP)

閱讀和反省聖經，是教會初世紀以來一直推行的祈禱方法。這方法有許多種形式，例如整個團體頌唱聖詠、唸天主經、一段一段地閱讀聖經並在每一段之間停頓、靜默、反省和祈禱。最後提及的方式，通常稱為 Lectio Divina，這拉丁文的意思是：神聖的閱讀法。我們在此稱之為：偕主讀經。神修作者以多種方式來描述「偕主讀經」，但一致同意這種神聖的閱讀有一定的模式。我們在此大概將這模式，按次序分為四步：

1. 緩慢而細心地閱讀一段聖經。
2. 用一些時間來思考這段經文，對我這個讀者有何意義。
3. 向天主祈禱，使經文的訊息或智慧在我身上結出果實。
4. 為了獲得這結果，我決定應該怎樣做，即改變或改善我生活的一項行動計劃。

「偕主讀經」是很簡單的祈禱方式，可以在任何安靜平和的地方實行，以及一天之中的幾分鐘就足夠。時間上，也按照你的意願可長可短，三分鐘或十五分鐘。「偕主讀經」是給每一個人，給你的祈禱方式，而不限於司鐸、修道人、資深學者、虔誠教友、或那些你以為

某方面的精英人士。每一個人，包括現在的你，都能夠透過「偕主讀經」找到樂趣和屬靈的滋養。唯一真正的要求是「專注」，專心地實行這四個步驟，不要讓自己分心走意，或忘記了自己身在何處。如果你確實分了心，不要放棄；你只需要再次思念你所讀的經文，就可以繼續。重要的是經過這四個步驟，使「偕主讀經」真正變成祈禱。

在這本書中，路加福音和宗徒大事錄的每章都有一個四步的默想建議（有時每章有兩篇！）。因為路加福音共有24章，你可以使用這本書來領悟或練習「偕主讀經」，在一個月內每天用一篇默想、或在將臨期和四旬期的每天、或兩週內每日兩次的默想。用多久時間，並不是你最重要的決定；承諾繼續下去直至完成整部路加福音和宗徒大事錄，才是最重要的。對於其中你將獲得的一部分屬靈財富，是藉着反省整本書，你會更深刻認識福音所程現的耶穌、眾門徒如何成為聖言的僕人，你將會更能夠透過他們的信仰經驗，與他們一起祈禱。

以下是我們建議默想的四個步驟；但是，請記得，默想和反省經文有許多方式，並不一定要使用這四個步驟，這只是幫助你開始的一種方法。

1. **閱讀**：第一步為你很簡單地描述這段聖經寫成之時的意思，但是，經文所說的顯然不僅是這簡短的見解；其實也邀請讀者在經文內尋求更豐富的思想。

2. **反省**：第二步從經文描述的情況，反映一些影響我們的事情；但是，當然你可能會看到更多並有更深刻的反省。

3. **祈禱**：這一步，只提議一兩個開始祈禱的意向。希望讀者自己將會增加更多，甚至期望你的祈禱能夠如同暴風震撼世界！

4. **行動**：最後一步，通常是一個「決定」，每個人肯定有適用於自己生命的決定和相應的行動。

整體來說，這些默想是為了激勵我們發現自己的祈禱方式，以及個人與天主交談的方式，特別是當我們感到普通字句和常唸的禱文已不足夠表達自己時。

這僅是介紹「偕主讀經」的方式，希望這種祈禱將會成為每個人終生祈禱的源頭。畢竟，與天主交談，還有什麼更好的方法？不就是分享我們這位至聖的朋友所啟迪的每句話嗎？如此，我們將會認識祂，並更接近祂，而得享救恩。